Reklamy

Posłuchaj

0
(0)

W dniu Bożego Narodzenia zarówno w rycie klasycznym jak i w Novus Ordo odprawiane są trzy msze odznaczające się własnym proprium. Pierwsza Msza o Północy, czyli Pasterka, Msza o Świcie oraz Msza w Dzień. Ponieważ nie posiadamy proprium z Mszy o Świcie, dlatego publikujemy w następnych dniach pozostałe msze, jak i proprium z 26.12, czyli ze święta św. Szczepana. Tekst polski znaleziony został na msza.net jest raczej dobry, chociaż ten czy ów szczegół możnaby przetłumaczyć dokładniej. Tekst biblijny pochodzi z Biblii Wujka, czyli staropolskiego tłumaczenia Wulgaty i jest oczywiście nieco archaiczny, jednakże godny, dostojny i uroczysty. Zamieszczamy także kolektę, która śpiewana nie jest, ale jest za to bardzo piękna, a przeczytanie jej jest czynnością związaną z odpustem, jeżeli ma się taką intencję.

Introit: *Ps. 2, 7*

Dominus dixit ad me : Filius meus es tu, ego hódie genui te. — *Ps.* Quare fremuerunt gentes: et pópuli meditati sunt inania ? *f.* Gloria Patri.	Pan rzekł do mnie : Tyś jest Synem Moim : *Jam Ciebie dziś zrodził. — Ps. ib. 1.* Czemu się wzburzyli poganie, a ludzie rozmyślali próżne rzeczy ? *f.* Chwała Ojcu…

Kolekta

Deus, qui hanc sacratissimam noctem veri luminis fecisti illustratióne clarescere: da, quaesumus ; ut, cujus lucis mysteria in terra cognovimus, ejus quoque gaudiis in coelo perfruamur. Qui tecum vivit et regnat.	Boże, któryś sprawił, *że ta noc najświętsza prawdziwego światła blaskiem zajaśniała,* daj, prosimy, abyśmy podzielać mogli radości niebieskie Tego, którego blask tajemnic poznaliśmy na ziemi, a który z Tobą żyje…

Graduał *Ps. 109, 3 i 1*

Tecum principium in die virtutis tuae : in splendóribus sanctórum, ex utero ante luciferum genui te. Dixit Dóminus Domino meo: Sede a dextris meis: donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuórum.	Przy tobie przodkowanie w dzień możności twojej, w jasnościach świętości; z żywota *przed jutrzenką zrodziłem Cię. f.* Rzekł Pan Panu memu : Siedź po prawicy Mojej : Aż położę nieprzyjacioły twoje podnóżkiem nóg twoich.

Alleluja, alleluja. *Ps. 2, 7*

Dóminus dixit ad me: Filius meus es tu, ego hódie genui te. Alleluia.	Pan rzekł do mnie : Tyś jest Synem Moim: *Jam Ciebie dziś zrodził.* Alleluja.

Offertorium *Ps. 95, 11-13*

Laetentur coeli, et exsultet terra ante faciem Domini: quoniam venit.	Niech się weselą niebiosa, a niech się raduje ziemia przed Panem, *że przyszedł.*

Komunia *Psalm 109, 3*

In splendóribus sanctórum, ex utero ante luciferum genui te.	W jasnościach świętości z *żywota przed jutrzenką zrodziłem Cię.*

Jak podobał Ci się ten wpis?

Kliknij na gwiazdkę, by go ocenić!

Action: process_rati Post ID: 22143 Post Nonce: 897d7b56d3 ○ ☆ ○ ☆ ○ ☆ ○ ☆ ○ ☆
Processing your rating...
Średnia ocena {{avgRating}} / 5. Policzone głosy: {{voteCount}}
{{successMsg}} {{#errorMsg}} {{.}} {{/errorMsg}}

There was an error rating this post!

Średnia ocena 0 / 5. Policzone głosy: 0

Jeszcze bez oceny. Bądź pierwszy!

- Proprium missae – Pasterka

  Data
  24 grudnia 2016
  W odniesieniu do
  Duchowość

- Proprium missae – Pasterka

  Data
  24 grudnia 2022
  W odniesieniu do

Proprium

- Proprium missae – Pasterka

Data
24 grudnia 2023
W odniesieniu do
Duchowość